

Calla di Pulfero
Udine

Calla
IN POESIA

guardarsi
intorno

...Tra realtà
e fantasia.

La realtà offre migliaia di spunti
incredibilmente curiosi, inaspettati
e preziosi per la scrittura,
ma la fantasia... aggiunge vivacità,
colore e mistero alla Vita.

5 giugno 2011
arte senza confini

FRUI VENIZIA GIULIA



Provincia di Udine
Provincia di Udine



Comune di Pulfero



Ministero della Pubblica Istruzione
Ufficio Scolastico Regionale
per il Friuli Venezia Giulia



Università di Udine



Banca di Cividale
Gruppo Banca Popolare di Cividale



Natisone



Albergi Diffusi
Valli di Natisone



Comitato Organizzatore
Calla in Poesia



Calla
IN POESIA

Le versioni in italiano,
sloveno e francese
del bando di concorso 2011
sono disponibili
presso la Sede Comunale
di Pulfero (Ud) e sul sito internet:
www.comune.pulfero.ud.it

Per informazioni:
protocollo@com-pulfero.regione.fvg.it

Observer, entre réalité et fantaisie.
Réalité vous propose des milliers d'idées
incroyablement curieux,
inattendu et précieux pour l'écriture,
mais l'imagination... ajoute la luminosité,
la couleur et le mystère de la Vie.

Art. 5 Le jury sera composé de cinq à sept membres qui seront nommés par le Conseil Municipal avant le 16 Avril 2011, prenant en considération le niveau culturel, la connaissance des lieux et des langues française et slovène. Les décisions du jury sont sans appel et seront communiquées par écrit aux vainqueurs.

Art. 6 Les participants consentent la publication à titre gratuit des textes ou extraits de textes sur Journaux, revues et sites Internet, avec citation de l'auteur.

Art. 7 Les œuvres qui auront reçu un prix ou une mention spéciale, seront incisées sur surface murale ou pyrogravées sur bois et exposées sur les façades des maisons ou routes communales de Calla et, deviendront partie intégrante du "Parcours Poétique" en plein air, visible a tout le monde.

Art. 8 La cérémonie de remise des prix aura lieu **Dimanche 5 juin 2011** à 15.00, à Calla di Pulfero - Udine - Italie. Aux vainqueurs de chacune des deux sections seront décernés les prix suivants : Etudiants des secondaires supérieures et adultes:

1° prix: Bon de la valeur de 250,00 € offert par Albergi Ristorante "Al Vescovo - Škof" di Pulfero à utiliser auprès de notre structure hôtelière comprenant un centre de remise en forme.

2° prix: Bon d'une valeur de 200,00 € offert par Albergi Diffusi delle Valli del Natisone à utiliser auprès de leur structure.

Elèves des écoles primaires et secondaires inférieures :

1° prix: un livret d'épargne avec un dépôt initial de 150 €.

2° prix: un livret d'épargne avec un dépôt initial de 100 €.

Art. 9 La Commune de Pulfero se réserve le droit de réaliser une anthologie de l'initiative "Parcours Poétique".

Art. 10 En relation à la norme pour la protection des données personnelles (Loi 675/96 et successives modifications et intégrations), les participants consentent le traitement, la diffusion et la communication, à tierces personnes, des données personnelles, aux fins de participation au concours. En outre, les participants consentent à ce que leurs données personnelles soient utilisées conjointement à d'autres initiatives qui pourraient être organisées en collaboration avec d'autres organismes.

Les participants peuvent demander à tout moment la rectification ou la suppression de leurs données personnelles en le communiquant tout simplement par écrit à la Commune de Pulfero.

Art. 11 La participation implique automatiquement l'acceptation des articles de cet Avis de concours.

Calla
en poésie
Art sans Frontières
8° Concours International
de poésie inédite

Art. 1 Sont admises à concourir les poésies inédites en **langue italienne et/ou française**. Hors concours seront examinées les œuvres en **langue Slovène** (même dans les variantes dialectales), le jury attribuera une mention spéciale aux 2 meilleures œuvres slovènes. Les poésies inédites ne devront pas dépasser les quinze (15) vers dactylographiés.

Le thème du concours «Calla en Poésie» 2011 est le suivant : **"Observer, entre réalité et fantaisie"**.

Art. 2 Le concours de poésies étant international, l'avis sera traduit en langue française, slovène et anglaise.

Art. 3 Le concours est divisé en deux sections auxquelles peuvent participer:

- les élèves des écoles primaires et secondaires inférieures;
- les étudiants des secondaires supérieures et les adultes.

La participation au concours est consentie à tous, aux conditions suivantes: gratuitement, pour les jeunes de moins de 18 ans; moyennant versement de € 15,00 de droits d'inscriptions pour les adultes (+ de 18 ans). Les tranches d'âge auront comme référence la date limite de présentation des œuvres: **30 avril 2011**.

Art. 4 Les concurrents pourront participer avec deux (2) œuvres au maximum. Les poésies devront être rédigées chacune en deux (2) exemplaires; desquels un seul complété par les généralités, adresse et n° téléphonique, et joints à la demande de participation, ainsi qu'au reçu de versement de la cote d'inscription au concours (quand nécessaire) a effectué sur le:

Compte courant Postal N° **15197338**, au nom de: **COMUNE DI PULFERO** Compte courant Bancaire **IBAN IT27 F 05484 64230 030570420816**, Banca di Cividale SpA - Filiale di San Pietro al Natisone - BIC SWIFT CIVI IT2.

Avec pour objet l'indication: Partecipazione al concorso "Calla in Poesia - Arte senza confini". La documentation devra parvenir a: **Municipio del Comune di Pulfero - via Nazionale n° 92 - 33046 Pulfero UD - Italia**. Par Internet au site officiel de la Commune: HYPERLINK "http://www.comune.pulfero.ud.it". Avant le 30 Avril 2011 midi sous peine d'exclusion. Le timbre postal ne fera pas foi. Les exemplaires parvenus ne seront pas rendus. Vu l'hétérogénéité linguistique du jury, il est préférable, dans l'intérêt de l'auteur que les œuvres en langue française et slovène, soient pourvues d'une traduction en italien. Le formulaire de participation est allégué à cet avis de concours.

Il Comune di Pulfero indice l'ottava edizione del Concorso Internazionale di Poesia denominato **"Calla in poesia - arte senza confini"**. Il concorso è nato per rafforzare l'unione tra le genti e divulgare, attraverso la poesia, la comunione di sentimenti e sensazioni che superano ogni barriera linguistica.

La prima edizione, nel 2004, prevedeva la partecipazione al concorso di poesie inedite in lingua italiana o slovena, anche nelle versioni dialettali tipiche della zona, per onorare l'entrata della Slovenia nell'Unione Europea. Negli anni successivi, in omaggio a tutti i conterranei che nel tempo hanno percorso le strade del mondo e che anche lontano hanno formato considerevoli e vivaci comunità la manifestazione è stata dedicata alla lingua francese nel 2005, alla lingua inglese nel 2006 e 2007, alla lingua tedesca nel 2008, alla lingua friulana nel 2009 e nel 2010 allo spagnolo, lingua familiare a molti valligiani emigrati in diversi paesi dell'America del Sud. Per l'edizione del 2011 la lingua ammessa al concorso, in aggiunta all'italiano e allo sloveno, è riproposto il francese.

Com'è ormai consuetudine consolidata del concorso, oltre ad incoraggiare le molte persone adulte che amano dar voce ai loro sentimenti e alle loro sensazioni attraverso i versi modulati della poesia, esprimendosi in una delle tre lingue ammesse, particolare risalto viene dato alla partecipazione degli alunni della scuola primaria e secondaria di primo grado, ai quali viene riservata una sezione, alla quale finora hanno già partecipato una quarantina di scuole delle Valli del Natisone e della regione Friuli Venezia Giulia, ma anche di altre regioni italiane ed estere.

Il Comune di Pulfero ed il comitato organizzatore sono grati sin d'ora a tutti i partecipanti, sia quelli ormai abituali che quelli nuovi, e ringraziano gli insegnanti che hanno dato la loro preziosa collaborazione per diffondere l'amore della poesia tra i loro alunni.

Per l'anno 2011 viene proposto il tema: **"Guardarsi attorno, fra realtà e fantasia"**.

concorso internazionale di poesia inedita

SCHEDA DI PARTECIPAZIONE

(da unire al plico degli elaborati)

italiano¹ sloveno¹ francese¹

Il sottoscritto (nome) _____

(cognome) _____

nato a _____ il _____

e residente a _____

in via _____ Prov. _____

CAP _____

Stato _____

telefono _____

e-mail _____

Partecipa al concorso nella categoria²:

alunni delle scuole elementari e medie inferiori;

adulti e studenti di istituti superiori;

Trasmette n. _____ elaborati;

in copia cartacea in copia cartacea e in dischetto via e-mail

Allega ricevuta del versamento della quota di partecipazione di € 15,00³

SI, in quanto maggiorenne;

NO, in quanto di età inferiore ai 18 anni.

Allega fotocopia di un documento di identità
Autorizza al trattamento dei dati personali ai sensi dell'art. 10 del bando di concorso

Note:
1 - Indicare la lingua prescelta (anche più di una)
2 - barrare la casella corrispondente
3 - barrare la casella corrispondente

(luogo e data)

FIRMA
(anche per accettazione del regolamento del concorso)
(firma del genitore in caso di concorrente minorenni)

CALLA
IN POESIA



5 giugno 2011
Arte senza confini
Unenost brez meja
Art sans Frontières

Bando di concorso 2011

ART. 1 Sono ammesse al concorso poesie inedite in **lingua italiana**, in **lingua slovena** (anche nelle varianti dialettali) ed in **lingua francese**. Le poesie inedite non dovranno superare i quindici (15) versi dattiloscritti. Per l'anno 2011 viene proposto il seguente tema: **“guardarsi intorno, fra realtà e fantasia.”**

ART. 2 Trattandosi di un concorso internazionale di poesia, il bando di concorso è tradotto nelle lingue **inglese, slovena e francese**.

ART. 3 Il concorso è diviso in due sezioni, alle quali possono partecipare: • alunni delle scuole elementari e medie inferiori; • adulti e studenti di istituti superiori.

La partecipazione al concorso è consentita a tutti, alle seguenti condizioni: • gratuitamente, per i ragazzi che non abbiano ancora compiuto il 18° anno d'età; • con versamento della quota di iscrizione pari a € 15,00 per i maggiorenni. Le fasce d'età fanno riferimento alla data di scadenza di presentazione delle opere (30 aprile 2011).

ART. 4 I concorrenti possono partecipare con un massimo di due lavori. Le poesie, redatte ciascuna in due copie di cui una sola sottoscritta e completa di dati anagrafici, indirizzo e recapito telefonico, unitamente alla scheda di partecipazione ed alla ricevuta di versamento della quota di iscrizione da effettuarsi sul **ccp n° 15197338 intestato al Comune di Pulfero** o sul c/c bancario **IBAN IT27 F 05484 64230 030570420816** presso Banca di Cividale SpA - Filiale di San Pietro al Natisone - BIC SWIFT CIVI IT2C con l'indicazione dell'oggetto (Partecipazione al concorso "Calla in poesia - arte senza confini") dovranno pervenire presso il Municipio del Comune di Pulfero - Via Nazionale n. 92 - 33046 PULFERO (Udine), oppure tramite collegamento **internet** al sito ufficiale del Comune di Pulfero con indirizzo **www.comune.pulfero.ud.it** entro le ore 12.00 del **30 aprile 2011**, pena l'esclusione. Non farà fede la data del timbro postale. Gli originali non verranno restituiti.

Vista l'eterogenea composizione linguistica della giuria, per le opere scritte in lingua slovena o francese è gradita, anche nell'interesse dell'autore, la traduzione in italiano.

La scheda di partecipazione è allegata al presente bando di concorso. **ART. 5** La commissione giudicatrice sarà composta da un numero di componenti variabile da cinque a sette. I componenti della stessa saranno nominati dalla Giunta comunale entro il 16 aprile 2011 valutandone il grado di cultura, di conoscenza dei luoghi e delle lingue slovena e francese. L'esame delle opere viene effettuato in forma rigorosamente anonima. Le scelte della commissione giudicatrice sono inappellabili e ver-

ranno comunicate per iscritto a tutti i vincitori con la relativa motivazione. **ART. 6** I partecipanti assentono alla pubblicazione a titolo gratuito dei testi o parti di essi su giornali, riviste o siti internet, con citazione dell'autore. **ART. 7** Le opere vincitrici e quelle segnalate dalla giuria verranno trascritte a muro o pirografate su tavolette lignee o ceramiche esposte sulle facciate delle case o strade comunali di Calla, ed entreranno a far parte del "Percorso poetico" all'aria aperta, visibile a tutti.

ART. 8 La cerimonia di **premiazione** avrà luogo alle ore 15.00 di **domenica 5 giugno 2011** in Calla di Pulfero.

Ai vincitori delle due sezioni verranno attribuiti i seguenti premi: • Sezione adulti e studenti di istituti superiori: 1° classificato: *buono del valore di 250 Euro offerto dall'Albergo Ristorante "Al Vescovo - Škof" di Pulfero, da usufruirsi presso la propria struttura alberghiera, dotata anche di un "centro benessere".*

2° classificato *buono del valore di 200 Euro offerto dall'Albergo Diffuso delle Valli del Natisone presso una loro struttura.*

• Sezione alunni delle scuole elementari e medie inferiori: 1° classificato: *premio del valore di 150 Euro.*

2° classificato: *premio del valore di 100 Euro.*

La giuria proporrà altre opere meritevoli di segnalazione che saranno premiate con targhe o altri premi offerti dal Comune di Pulfero, dall'Associazione "Don Eugenio Blanchini" ed altri. A tutti i concorrenti verrà rilasciato un attestato di partecipazione.

ART. 9 Il Comune di Pulfero si riserva la facoltà di realizzare un volume antologico dell'iniziativa.

ART. 10 In relazione alla normativa sulla privacy, di cui alla legge 675/96 e successive modifiche ed integrazioni, i partecipanti acconsentono al trattamento, diffusione e comunicazione, anche a terzi, dei dati personali comunicati ai fini della partecipazione al concorso. I partecipanti, inoltre, acconsentono a che i dati vengano utilizzati anche a fini di aggiornamento su iniziative che, in collaborazione con altri Enti, anche stranieri, verranno in futuro organizzate. I partecipanti possono richiedere in qualunque momento la rettifica o la cancellazione dei propri dati comunicando questa volontà al Comune di Pulfero.

ART. 11 La partecipazione sottintende l'accettazione automatica del presente bando di concorso.

KAL V POEZIJI - UMETNOST BREZ MEJA

Razpis 8^a mednarodnega natečaja neobjavljenih pesmi

KAL V POEZIJI

Videti akterji, med realnostjo in fantazijo.

Realnost ponuja tisoče idej neverjetno radoveden, nepričakovane in dragocene za pisanje, ampak domišljijo... Dodaja, svetlost, barvo in skrivnost do življenja.

Občina Podbonesec razpisuje sedmo izvedbo mednarodnega pesniškega natečaja "Kal v poeziji - umetnost brez meja". Natečaj je nastal zato, da bi utrjeval združevanje med ljudmi in s pomočjo poezije širil skupna čustva in občutja, ki presegajo vsako jezikovno pregrado.

Prva izvedba leta 2004 je predvidevala sodelovanje z neobjavljenimi poezijami v italijanskem in slovenskem jeziku, vključno s krajevnimi narečji; s tem smo želeli počastiti vstop Slovenije v Evropsko unijo. V naslednjih letih smo se spomnili mnogih naših ljudi, ki so odšli po svetu ter ustvarili številčne in živahne skupnosti v deželah, kjer se govori francosko, angleško in nemško, ter v izvedbo 2005 vključili francoščino, v izvedbo 2006 in 2007 angleščino, v izvedbo 2008 nemščino, v izvedbo 2009 furlanščino, v izvedbo 2010 pa špansko. Za natečaj 2010 smo predvideli, poleg italijanščine in slovenščine, tudi francoski jezik. Kot je že utrjena praksa, želi natečaj poleg spodbude številnim odraslim, ki radi izražajo svoja čustva in občutke v vezani besedi poezije v enem od treh jezikov natečaja, posebej ovrednotiti sodelovanje učencev osnovnih in nižjih srednjih šol, za katere je predviden poseben oddelek.

Doslej je bilo na natečaj predstavljenih več kot 1.800 del: nekateri pesniki v oddelku odraslih so svoja dela predstavili in vseh izvedbah natečaja, v oddelku učencev pa smo zabeležili sodelovanje kakih štiridesetih šol iz Nadiških dolin in dežele Furlanije Julijske krajine, pa tudi iz drugih dežel in držav.

Občina Podbonesec in organizacijski odbor izražata svojo hvaležnost vsem sodelujočim, tako starim znancem natečaja kot novim, in se zahvalujeta učiteljem, ki so dragoceno prispevali k rasti ljubezni do poezije pri svojih učencih.

Za leto 2011 je tema natečaja: »Videti akterji, med realnostjo in fantazijo«

Člen 1 Udeleženci lahko sodelujejo na natečaju z neobjavljenimi pesmi v **italijanskem, slovenskem** (tudi v narečnih variantah) in **francoskem** jeziku. Neobjavljene pesmi ne bodo smeje presegati petnajst (15) natipkanih verzov. Za leto 2011 je tema natečaja: **“Videti akterji, med realnostjo in fantazijo”**

Člen 2 Ker gre za mednarodni pesniški natečaj, je razpis preveden v slovenščino, francoščino in angleščino.

Člen 3 Natečaj je razdeljen v dva dela, v katerih lahko sodelujejo: učenci osnovnih in nižjih srednjih šol, odrasli in študentje višjih srednjih šol. Natečaja se lahko udeležijo vsi pod naslednjima pogojeva:

- brezplačno mladi do dopolnjenega 18. leta,
- polnoletni z vpisnino 15 evrov.

Starostna meja sovpada z rokom za oddajo gradiva (30.04.2011).

Člen 4 Vsak udeleženec lahko sodeluje z največ dvema izdelkoma.

Pesmi je treba poslati: na Občino Podbonesec - Municipio del Comune di Pulfero - Via Nazionale 92 - 33046 Pulfero (Udine), ali na spletno mesto občine Podbonesec (HYPERLINK <http://www.comune.pulfero.ud.it>) v dveh kopijah, samo ena pa lahko vsebuje osebne podatke, naslov in telefonsko številko udeleženca. K temu je treba dodati pristopno prijavnico in položnico o vplačani vpisnini. Slednjo naj avtorji nakažejo na: tekoči

poštni račun-ccp št. 15197338 naslovljen na Občino Podbonesec, na **bančni žiro račun št. IBAN IT27 F 05484 64230 030570420816** z navedbo - Partecipazione al concorso "Calla in poesia-arte senza confini"- "Udeležba na natečaju Kal v poeziji - Umetnost brez meja". Rok za oddajo gradiva zapade **30. aprila 2011** ob 12.00 uri. Datum poštnega žiga ne bo upoštevan. Izvirnikov organizatorji ne bodo vračali. Ker je žirija jezikovno raznovrstna, se avtorjem priporoča, naj priložijo španskim in slovenskim izvirnikom tudi italijanski prevod. Prijavnica je priložena razpisu.

Člen 5 Ocenjevalno komisijo bo sestavljalo od pet do sedem članov. Člane bo imenoval občinski odbor najkasneje do 16. aprila 2011 in to na osnovi ocene kandidatovega poznanja kulture, jezika in okolja. Dela bo komisija pregledala samo v anonimni obliki.

Izbire ocenjevalne komisije so brezprizivne, zmagovalci bodo prejeli podatke o uvrstitvi pisno in skupaj z utemeljitvijo.

Člen 6 Udeleženci dovolijo brezplačno objavo tekstov v časopisih, revijah ali na spletnih straneh interneta z navedbo avtorja.

Člen 7 Pesmi, ki bodo zmagale ali pa jih bodo dobro ocenili, bodo deležne prepisa na stene ali pirografskega prepisa na lesene table. Slednje bodo razobesili na hišna pročelja in ob ulicah vasi Kal. V to so prebivalci že privolili in omogočili "pesniško pot" na odprtem.

Člen 8 Nagrajevanje bo v **nedeljo, 5. junja 2011** ob 15.00 v Kalu (Podbonesec). Nagrajeni bosta prvo uvrščeni deli vsakega oddelka (odrasli ter učenci osnovnih in nižjih srednjih šol). Zmagovalcu oddelkov bodo podeljene naslednje nagrade:

- kategorija odrasli in študenti višjih srednjih šol prvouvrščенemu *bon v vrednosti ponudil 250 €, ki se uporabljajo v hotelu "Al vescovo - Škof" v Podbonescu, kjer je na razpolago "center za dobro počutje";*
- drugouvrščенemu: *bon v vrednosti 200 €, ki jih ponuja »Albergo Diffuso delle Valli del Natisone« na njihov obrat.*

• Kategorija učenci osnovne in nižje srednje šole:

- prvouvrščенemu: *nagrada 150 evrov*
 - drugouvrščенemu: *nagrada 100 evrov.*
- Ocenjevalna komisija bo poleg nagrajenih del predlagala tudi poseb-

nega priznanja vredna dela, ki bodo nagrajena s plaketami ali drugimi predmeti ki jih bodo podarili Občina Podbonesec, Združenje »Don Eugenio Blanchini« in drugi. Vsi udeleženci bodo prejeli potrdilo o udeležbi.

Člen 9 Občina Podbonesec si pridržuje pravico izdati antološko knjigo o pobudi.

Člen 10 V zvezi s zakonom o zasebnosti (št. 675/96 s spremembami in dopolnilni) udeleženci dovolijo, da bodo v smislu udeležbe na natečaju z njihovimi osebnimi podatki seznanjene tudi tretje osebe. Udeleženci dovolijo uporabo osebnih podatkov tudi pri informiranju o novostih in o pobudah, ki bodo v sodelovanju z drugimi ustanovami (tudi iz tujine) organizirane v prihodnosti. Udeleženci imajo pravico kadarkoli zaprositi Občino Podbonesec za popravek ali za izbris lastnih podatkov.

Člen 11 Udeležba predpostavlja avtomatično sprejemanje pričujočega razpisa.

Le Conseil municipal de Pulfero organise la huitième édition du Concours International de Poésie dénommé «Calla en poésie – art sans frontières». Le concours est né afin de renforcer l'union entre les personnes et divulguer, grâce à la poésie, la communion de sentiments et sensations qui sont capables de surmonter toute barrière linguistique. La première édition, en 2004, prévoyait la participation au concours avec des poésies en langue italienne et slovène, même dans la version dialectale typique des vallées du fleuve Natisone, afin d'honorer l'entrée de la Slovénie dans l'Union Européenne. Ensuite, en souvenir de tous nos compatriotes qui les années durant ont parcouru les routes du monde formant de nombreuses et vivaces communautés. En 2005, la manifestation «Calla en poésie» a été dédiée à la langue française, à la langue anglaise en 2006 et 2007, à l'allemand en 2009 et en 2010 à l'espagnol, langue familière a bon nombre de valaisans émigrés en Amérique du Sud.

Pour l'édition 2011 la langue admise a concours outre l'italien et le slovène est nouvellement le français. Le concours a, au long des années, donné la possibilité et encourager les adultes à manifester leurs sentiments et leurs sensations grâce à l'expression en vers et en utilisant une des trois langues admises a concourir, mais dès le début il attribue une grande importance à la participation d'élèves des écoles primaires et secondaires pour lesquels est réservée une section spéciale qui, a ce jour, a vu la contribution d'une quarantaine d'écoles des vallées du Natisone, de la région du Frioul-Vénétie-Julienne, mais également d'autres régions italiennes et du reste du monde.

Le conseil municipal de Pulfero et le comité organisateur sont d'hors et déjà reconnaissants a tous les participants, qu'ils soient nouveaux ou des habitués du concours, et remercient les enseignants pour la précieuse collaboration dans la transmission de l'amour pour la poésie à leurs élèves.

En cette année 2011 le thème du concours est : «Observer. Entre réalité et fantaisie»

italiano² sloveno² francese²

SCHEDA DI PARTECIPAZIONE PER LE SCUOLE¹

(da unire al plico degli elaborati)

Scuola Partecipante _____ Alunni partecipanti n° _____
tipologia (scuola elem./media/ecc.) _____ Poesie inviate n° _____
via _____ Allegato: Elenco degli alunni partecipanti _____
CAP _____ Prov. _____ Cognome e nome del docente di riferimento (facoltativo) _____
Stato _____
telefono _____ Si autorizza il trattamento dei dati personali ai sensi dell'art. 10 del regolamento di concorso
fax _____
e-mail _____

Note:

1 - Per ragioni organizzative si prega di attendersi a quanto appreso indicato: se ci sono più classi partecipanti fare elenco, separati, anche se spediti in plico unico, in due in ciascun elenco nominando degli alunni partecipanti (la lingua scelta ed il titolo delle poesie presentate da ciascun alunno). Inviare le due copie di ogni singola poesia di cui una completa delle generalità dell'autore e l'eventuale anonima, ai sensi dell'art. 4 del regolamento; allegare un CD o floppy con i testi delle poesie ed eventuali traduzioni.

2 - Indicare la lingua prescelta (anche più d'una).

Calla
IN POESIA



5 giugno 2011
Arte senza confini
Umetnost brez meja
Art sans Frontières

(luogo e data)

TIMBRO SCUOLA E FIRMA DEL RAPPRESENTANTE
(anche per accettazione del regolamento del concorso)